

Allegra!

Autor(en): **Leuthard, Doris**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Cratschla : Informationen aus dem Schweizerischen Nationalpark**

Band (Jahr): - **(2014)**

Heft (1): **1914-2014 : 100 ans Parc national suisse = 100 anni Parco nazionale svizzero**

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

ALLEGRA!



Madame la Conseillère fédérale Doris Leuthard
Cheffe du Département fédéral
de l'environnement, des transports, de l'énergie
et de la communication
Consigliera federale Doris Leuthard
Capo del Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle
comunicazioni

Un lieu de communion avec la nature, un havre de tranquillité dans l'effervescence de notre temps, un refuge pour la biodiversité – le Parc National, c'est tout cela. Mais il est également un témoin de la faculté d'apprentissage de l'être humain.

Préoccupés par la surexploitation des forêts de montagne et de l'impact de l'industrialisation, les fondateurs du Parc ont soustrait une portion de la nature originelle des montagnes à l'influence humaine – afin de révéler aux citoyennes et citoyens à nouveau les avantages et la valeur immatérielle de la nature. Et ils ont réussi, malgré les sceptiques de l'époque. Cent ans plus tard, plus personne ne remet en doute la raison d'être du Parc. Avec sa devise Protéger, rechercher, informer, il a contribué à sensibiliser des générations entières à la protection de la nature et du paysage.

Nous devons être reconnaissants envers les pères fondateurs pour cette œuvre pionnière. C'est grâce à eux que de la Nature pure est devenue un succès touristique sans les nuisances du tourisme de masse. Nombreux sont celles et ceux qui, attirés par le calme régénérateur du Parc National, y trouvent refuge.

De nouveaux parcs d'importance nationale ont vu le jour ces dernières années. Ce développement reflète le besoin des populations d'accorder leur région avec la nature et le paysage selon les critères de la durabilité. Le Parc National est de surcroît, comme les autres parcs d'ailleurs, un modèle de participation. Son développement s'est toujours fait d'entente avec la population locale.

La volonté de la région mérite l'attention de tous. Ainsi le Parc bénéficie depuis cent ans de la protection fédérale. C'est pourquoi il est aujourd'hui notre Parc. A l'occasion de cet anniversaire historique, je transmets mes vœux chaleureux et souhaite à l'équipe du Parc qu'elle puisse le pérenniser tel que les fondateurs le souhaitaient: « Pour toujours! »

Un luogo dove stare a stretto contatto con la natura, un posto in cui rallentare nella frenesia odierna, un rifugio per la biodiversità – tutto questo è il Parco Nazionale Svizzero. Ma la riserva è anche testimone della capacità umana di apprendimento. I fondatori del Parco, preoccupati per uno sfruttamento incontrollato delle foreste montane e per le conseguenze dell'industrializzazione, hanno sottratto all'influsso antropico una fetta di primordiale natura montana – con l'obiettivo di fare conoscere alle cittadine e ai cittadini l'utilità e il valore immateriale della natura. I fondatori ci sono riusciti, nonostante gli scettici di quei tempi. Cent'anni più tardi più nessuno mette in dubbio l'idea del Parco. Esso ha contribuito a sensibilizzare generazioni per la protezione della natura e il paesaggio basandosi sul principio di proteggere, studiare, informare.

Dobbiamo ringraziare i padri fondatori per questo lavoro pionieristico. Inoltre è anche un loro merito se la natura autentica è diventata un successo turistico privo delle conseguenze negative del turismo di massa. Molta gente è attratta dalla benefica tranquillità e utilizza il Parco Nazionale come luogo di ritiro.

Negli ultimi anni sono stati creati dei nuovi Parchi d'importanza nazionale. Quest'evoluzione rispecchia il bisogno della popolazione di orientare la loro regione verso uno sviluppo sostenibile in armonia con la natura e il paesaggio. Inoltre il Parco Nazionale, come gli altri Parchi, è un modello di partecipazione. La sua istituzione avvenne sempre in dialogo con la popolazione locale.

La volontà sul posto merita l'attenzione di tutti. Per questo il Parco è protetto a livello federale da cent'anni. Oggi, perciò, esso è il nostro Parco. Per questo compleanno tondo mi congratulo calorosamente e auguro ai sostenitori di potere tutelare il Parco come lo desideravano i fondatori: «per sempre!».